


滄海叢刊

文學類

弘一大師 詩詞全解

徐正綸 編著



 東大圖書公司

滄海叢刊

文學類

弘一大師 詩詞全解

徐正綸 編著



 東土圖書公司

弘一大師詩詞全解 / 徐正綸編著. -- 初版二刷. --

— 臺北市：東大，2005

面：公分. -- (滄海叢刊)

ISBN 957-19-2671-X (精裝)

ISBN 957-19-2672-8 (平裝)

1. 釋弘一—作品研究

224.512

91020077

網路書店地址: <http://www.sandun.com.tw>

◎ 弘一大師詩詞全解

編著者 徐正綸

發行人 劉仲文

著作財產權人 東大圖書股份有限公司
臺北市復興北路386號

發行所 東大圖書股份有限公司
地址 / 臺北市復興北路386號
電話 / (02)25006600
郵撥 / 0107175-0

印刷所 東大圖書股份有限公司
門市部 復北店 / 臺北市復興北路386號
重南店 / 臺北市重慶南路一段61號

初版一刷 2002年11月

初版二刷 2005年6月

編號 E 781010

基本定價 伍元貳角

行政院新聞局登記證局版臺業字第〇一九七號

有著作權·不准侵害

ISBN 957-19-2672-8 (平裝)

前言

在中國近代文化史上，弘一大師（李叔同）是一個富有傳奇色彩的人物。

弘一大師於一八八〇年出生於天津富商之家；弱冠遷居上海，風流倜儻，才華橫溢，名傾當時滬上文壇；一九〇五年負笈日本，專攻美術、音樂，並積極把學到的西方先進藝術，源源輸入國內；留學六年返國，在杭州任教，「及門數千，遍及江浙」，被人們譽為桃李滿園的一代藝術名師；一九一八年，正當他風華正茂，攀登藝術高峰之際，毅然披剃出家，成為中興失傳七百年之南山律宗的佛教高僧，相伴青燈黃卷，走完了後半生的二十四年。後人有感於此，曾作詩贊曰：「絕代才華絕代姿，一生身世一篇詩」，這倒並非溢美之詞。

作為我國近代傑出的藝術家、教育家和高僧，弘一大師的業績和成就是多方面的，在繪畫、音樂、戲劇、書法、金石以及佛學等等領域，都作出了令人矚目的貢獻。他的詩詞創作，只是他一生成就中的一個組成部分；而且，就其數量和影響而言，還不是一個重要的部分。但是，儘管如此，他的詩詞作品卻具有其他藝術成就所望塵莫及的獨特意義，那就是它最能反映弘一大師一生的心路歷程。

有人在評價二十世紀初期愛爾蘭著名詩人、一九二三年諾貝爾文學獎得主威·巴·葉芝時，曾說：「他是個自傳性詩人，他的作品基本上就是其思想、感情和經驗的實錄。所以，他的生平 and 創作之間聯繫密切，反差不大」。（傅浩：《葉芝評傳·序》）李叔同的詩詞創作情況，與葉芝近似。由於弘一大師一

貫主張「詩以言志」，曾說：「志之不貞，何以詩為？」因而他的詩詞也很少無病呻吟、無的放矢之作，不論在居留天津時期，移居上海時期，留學日本時期，執教杭州時期，以至出家後雲遊浙閩時期，他都曾用詩詞抒發當時的感情和心境。因此，把弘一大師的詩詞作品，按照寫作時間，依次串連在一起，可以大體窺見他一生經歷及其心理契機。他的學生豐子愷曾對弘一大師詩詞作過這樣的概括：「由藝術轉入宗教之步驟，由小我進入大我之痕跡。」這是說得十分貼切和中肯的。

我們編輯這本詩集，就是出於這樣的初衷：通過閱讀弘一大師的詩詞作品，為他的一生思想和行動找到生動的注腳；深入地把握他六十三年來的人生歷程和思想軌跡。當然，附帶也對他詩詞作品中的藝術特色和審美情趣，作些探討。

正是基於這一目的，我們編輯這本詩詞集所採取的思路與方法，與以往已經出版的諸種文集有所區別：

其一，我們對弘一大師詩詞界定，作了比較廣義的理解和處理；除了收入弘一大師所作的五七言絕句、律詩和他按古詞牌填寫的詞作之外，還增加了以下幾部分內容：一、歌詞，計四十四首。鑒於現代歌詞與當初的古詞一樣，都屬於可供詠唱的「音樂文藝」，只是在記譜手法上有所不同；又鑑於李叔同歌曲大部分先選好外國名曲，以後依照該曲的意境和旋律，填進歌詞，其歌詞創作程序與古詞幾乎一樣。因此，編著者認為，弘一大師所作的現代歌詞應與他寫的古詞享有同等待遇，都可歸入他的詩詞作品之列。何況事實上，李叔同所寫的大量歌詞，如那首膾炙人口的〈送別〉歌等等，字裡行間洋溢著濃鬱的意蘊和情趣，同時也十分講究平仄、頓挫和韻轍，這樣的歌詞實為「自度詞」，把它們收入他的詩詞集中，應是名正言順。二、《護生畫集》題詞，計四十一首。弘一大師曾一而再，再而三地把這些題詞稱之為「白

「話詩」。雖然寫得不令他滿意，但在他心目中，這些題詞就是不折不扣的「詩」，只不過不是古體，而是白話罷了。既然如此，我們就不應把它們摒棄於這本詩詞集子之外。三、偈，計二首。從嚴格意義上說，偈不是詩，但弘一大師所寫的有些偈，不僅有詩化的意境，而且字數、韻律與古體絕詩相近，「偈」其名而「詩」其實。對這樣的「偈」，當然也不能將之驅出詩詞領地。這樣一來，原有的詩詞，加上多首新發現的佚作；再增加歌詞、白話詩、偈這三個部分內容，本集共收詩詞一百三十七首。這是目前收得較為齊全的一本詩集，它將大大有利於我們全面了解弘一大師其人其事，及其詩詞創作的藝術特色。

其二，為了對讀者理解和思考弘一大師詩詞，提供一點方便和參考，本集在各首詩詞之後加「注」，對某些疑難的文字和典實，作出必要的解釋。此外，我們特別在「解」上，下了較多的工夫。其中，有對詩詞寫作背景（包括歷史背景和心理背景）的介紹，有對史實的考證，有對不同觀點的商榷，也有對詩詞的藝術分析……但是最主要的還是對本詩的特定涵義，即它在詩人各個時期的經歷和思想中起到哪些反映作用，所作的個人理解。當然，「詩無達詁」，這只是編著者的一得之見，並不一定全面、正確；但如能對讀者的研究和探討，起到一點「拋磚引玉」的作用，我們也就知足了。

其三，考慮到使讀者更清晰地把握詩人的思想發展脈絡，我們在體例上，不按詩、詞、歌詞等不同體裁分類，而是依寫作時間的先後編目，這也是通常所說的「編年體」。但是有些詩詞只能知道寫於某一時期，很難確定為哪一年，我們就在目錄中標明寫作的上限和下限年分，以表示這些詩詞寫於這幾年之內。對那些寫於同一年（或同一時期）的詩詞作品，有作者注明何月何日寫的；也有什麼都未交代的。如果屬於後一種狀況，我們只能分析詩的內容，以區分其前後。

其四，弘一大師生活的年代，距今已有五十到一百年的歷史了。他在詩中，特別在詩題上，涉及的

一些人名和地名，對我們說來已相當陌生和隔膜。它們雖是我們準確了解李叔同詩詞所必須掃除的障礙，但一時又很難找到可靠的詮釋材料，這就在我們面前構成了一個讓人撓頭的矛盾。幾年來，通過我們多方的尋求，總算發現了一些重要人物，如李蘋香、楊翠喜、蔡小香、丁慕琴、副島蒼海，和重要地址，如小蘭亭等有關資料，這些已在「解」中向讀者一一作出交代。但是令人深感遺憾的，還有一些人名和地名，雖經刻意搜尋，仍無下落，只能暫付闕如，留待日後了。

其五，隨著考證和研究的逐步深入，近幾年發現已收入諸種弘一大師文集的某些詩詞，並非弘一大師所作；此次我們編集時已一一予以剔除。但是，對否定的理由尚不充分，仍然留有一定疑點的詩詞（如〈祖國歌〉）；或對證據雖然確鑿，但曾引起弘一大師強烈的思想共鳴，從中可以明顯窺見他當時感情傾向的詩詞（如〈書憤〉），我們則作為「附錄」，並加箋注，收入本集備考。

對這本詩詞集，編著者雖然作了很大努力，錯訛、遺漏之處仍恐不少，敬祈方家補充、指正。

弘一大師詩詞全解

目次

前言

一八九四年

斷句

一八九九年

詠山茶花

一九〇〇年

清平樂・贈許幻園

和宋貞題城南草堂原韻

老少年曲・梧桐樹

戲贈蔡小香四絕

一九〇一年

一八
一五
一一
八
四
一

〈辛丑北征淚墨〉

南浦月·將北行矣，留別海上同人……………二二

夜泊塘沽……………二四

遇風愁不成寐……………二五

感時……………二六

津門清明……………二六

示津中同人……………二七

日夕登輪……………二八

西江月·宿塘沽旅館……………二九

舟泊燕台……………二九

輪中枕上聞歌口占……………三〇

書贈蘋香……………三四

和補園居士韻，又贈蘋香……………三九

一九〇二年

重遊小蘭亭口占……………四三

一九〇四年

為滬學會撰《文野婚姻新戲冊》既竟，繫之以詩……………四七

二月望日歌筵賦此疊韻……………五二

前 塵.....

金縷曲・贈歌郎金娃娃.....

〔滑稽傳〕題詞.....

贈語心樓主人.....

一九〇五年

菩薩蠻・憶楊翠喜.....

為老妓高翠娥作.....

喝火令・故國今誰主.....

哀祖國.....

愛.....

化 身.....

男 兒.....

婚姻祝辭.....

追悼李節母之哀辭.....

金縷曲・將之日本，留別祖國，並呈同學諸子.....

題手繪山茶花.....

一九〇六年

東京十大名士追薦會即席賦詩.....

朝遊不忍池	一一〇
喝火令·哀國民之心死也	一一三
高陽臺·憶金娃娃	一一六
醉時	一一八
春風	一二二
昨夜	一二六
人病	一二八
我的國	一三〇
春郊賽跑	一三三
隋堤柳	一三五
一九〇七年	
《茶花女遺事》演後感賦	一四〇
初夢	一四四
簾衣	一四七
一九一二年	
滿江紅·民國肇造誌感	一五一
題丁慕琴繪黛玉葬花圖	一五五
詠菊	一五九

5 次 目

大中華

一九一三年

春遊

一九一四年

玉連環影・為夏丕尊題小梅花屋圖

題夢仙花卉橫幅

送別

一九一五年

憶兒時

早秋

悲秋

月夜

秋夜

一九一六年

題陳師曾荷花小幅

一九一七年

貽王海帆先生

一九一三—一九一八年

一六二

一六六

一七〇

一七三

一七九

一八四

一八七

一八九

一九二

一九四

一九八

二〇二

直隸省立第一師範附屬小學校歌	二〇七
夢	二〇九
長逝	二一三
春夜	二一六
鶯	二一九
採蓮	二二二
秋夜(之二)	二二三
冬	二二五
西湖	二二八
月夜遊西湖歸寢	二三二
豐年	二三四
人與自然界	二三七
歸燕	二四〇
幽居	二四四
幽人	二四七
天風	二五一
落花	二五四
朝陽	二五八

月

晚鐘

一九二九年

《護生畫集》題詞

眾生

生的扶持

今日與明朝

母之羽

親與子

仁獸

兒戲

沉溺

暗殺

訣別之音

生離歟？死別歟？

倘使羊識字

乞命

農夫與乳母

二六〇

二六二

二六七

二六八

二六八

二六九

二六九

二七〇

二七一

二七一

二七一

二七二

二七三

二七三

二七四

二七四

示 眾……………二七五

喜慶的代價……………二七五

殘廢的美……………二七六

生 機……………二七六

囚徒之歌……………二七七

投 宿……………二七七

雀巢可俯而窺……………二七八

誘 殺……………二七八

倒 懸……………二七九

屍 林……………二七九

開 棺……………二八〇

蠶的刑具……………二八〇

昨晚的成績……………二八一

惠而不費……………二八一

醉人與醉蟹……………二八二

懺 悔……………二八二

冬日的同樂……………二八三

老鴨造像……………二八四

楊枝淨水……………二八五

我的腿……………二八六

平和之歌……………二八六

一九三一年

《清涼歌集》

清涼……………二九五

山色……………二九六

花香……………二九七

世夢……………二九八

觀心……………二九九

一九三五年

淨峰種菊臨別口占……………三〇八

一九三七年

廈門第一屆運動會歌……………三一

一九四〇年

《續護生畫集》題詞

盥漱避蟲蟻……………三一五

燕子飛來枕上……………三一五

關關雎鳩男女有別	三二六
敝衣不棄為埋猪也	三二六
解 放	三二七
採 藥	三二七
一九四一年	
贊紅菊花	三二二
附 錄	
書 憤	三二七
祖國歌	三二九
廢 墟	三三三
補 遺	
新近發現的弘一大師佚詩佚詞七首	三三八
代 跋	
詩才南北領騷壇	
——關於李叔同詩詞研究若干問題之我見	三四一